

ORSIÈRES *info*



N° 4
2021



*Belles fêtes de fin d'année
Meilleurs vœux à tous!*

VŒUX 2022

Du cœur !

Il y a un an, je vous promettais que le Conseil municipal ferait tout son possible pour traverser cette période difficile avec courage et solidarité. Même si la crise sanitaire a continué de rythmer l'actualité, votre commune s'est projetée vers l'avant et la nouvelle législature a démarré d'un bon pied.

Votre exécutif a bien pris ses marques. L'entente autour de la table est très bonne et les discussions sont toujours aussi passionnantes. En cours d'année nous avons enfin pu réintégrer la salle du Conseil dans la Maison de Commune. Ce réaménagement a une forte portée symbolique et nous offre un surcroît de motivation.

En 2021, nous avons enfin pu lancer le projet-phare du Cœur d'Orsières. Des délais administratifs pour l'obtention de l'autorisation de construire nous ont fait perdre quelques mois sur le planning mais le chantier est sur la bonne voie. Le Cœur d'Orsières, plébiscité par l'assemblée primaire en 2020, apportera

un nouveau souffle au centre de notre bourg en revitalisant les rencontres et les échanges.

Autre initiative appréciée par nos commerçants, le programme Local19 est maintenu car il traduit la volonté de favoriser les circuits courts de notre économie locale. Vous aurez donc toujours la possibilité de bénéficier d'un rabais de 10% dans les commerces qui, eux, continueront d'obtenir un bonus de 10% versé par la Commune.

En parallèle, le Conseil a développé un budget 2022 ambitieux, fondé sur une double nécessité: développer nos infrastructures de manière harmonieuse et garantir un taux élevé d'investissements pour nos entreprises locales.

Au terme de cette année spéciale, je tiens surtout à saluer l'énorme engagement des comités et des membres de nos sociétés culturelles et sportives. Il aura fallu du courage, de la résilience et du cœur pour se réinventer et garantir la poursuite des activités associatives, ce ferment si précieux pour notre société.

Je vous souhaite à toutes et tous de passer de très belles fêtes de fin d'année. Au-delà des clivages suscités par la situation sanitaire, trouvons les ressources pour continuer à nous montrer solidaires. C'est à ce prix que se surmontent les crises et c'est mon espoir pour l'année prochaine.

Vivement 2022 !

Joachim Ransis
Président d'Orsières



RENTE AVS POUR L'ANNÉE 2022

Les personnes qui ont atteint l'âge de la retraite ont droit à une rente de vieillesse.

Age de la retraite

Femmes : 64 ans - Hommes : 65 ans

Nouveaux bénéficiaires de la rente de vieillesse pour l'année 2022

Les femmes nées en 1958

Les hommes nés en 1957

Naissance de la rente

Le droit à une rente de vieillesse prend naissance le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la personne assurée a atteint l'âge de la retraite.

Demande de rente

Les formules de demande de rente doivent être retirées à l'agence AVS locale, maison de commune ou sur internet à l'adresse **www.avs.vs.ch**. Il est conseillé de déposer la demande 3 mois avant d'atteindre l'âge de la retraite.

Documents à présenter lors de la demande

Livret de famille - Une pièce d'identité

Merci de prendre RDV auprès de votre agent AVS local :

DANIEL THÉTAZ

✉ daniel.thetaz@orsieres.ch

☎ 027 782 62 67



Pour Noël, illumination de la façade de la Remise du Saint-Bernard



EXTRAITS DES PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL MUNICIPAL DU 31 AOÛT AU 10 NOVEMBRE 2021

Retrouvez les extraits détaillés
des séances du Conseil sur le site
de la Commune

www.orsieres.ch / Rubrique
Publications / Extraits du Conseil

ainsi que des informations
complémentaires sur notre page

www.facebook.com/orsieres

Séance du 31 août 2021

Secrétaire administrative - Nomination

Le Conseil décide de nommer M^{me} Karelle Cin-cotta secrétaire administrative avec prise de fonction à 30 % de suite puis à 60 % dès le 1^{er} janvier 2022.

Maligue - Qualité de l'eau

Le Conseil prend connaissance du problème de la qualité de l'eau à Maligue et du projet d'amélioration en cours de travail par la commission en vue de son inscription au budget 2022.

Projet Odile

Le Conseil prend connaissance de ce projet ayant pour but une meilleure pratique d'irrigation en diminuant l'eau utilisée, tout en garantissant un rendement maximal des parcelles.

Autorisation d'exploiter - Restaurant Le Catogne

Le Conseil accorde l'autorisation d'exploiter le Restaurant Le Catogne à M. Régis Martinolle, sous réserve du résultat de la mise à l'enquête publique.

Séance du 15 septembre 2021

Garde-forestier - Nomination

Le Conseil décide de nommer M. Karim Pellouchoud au poste de garde-forestier dès le 1^{er} novembre 2021.

Séance du 29 septembre 2021

Stratégie énergétique communale

Le Conseil poursuit ses travaux de réflexion sur la stratégie énergétique de la Commune en collaboration avec M. Yves Putallaz, expert mandaté.

Autorisation d'exploiter - Hôtel Terminus, Restaurant Le Quai de l'Ours

Le Conseil accorde l'autorisation d'exploiter dès le 1^{er} octobre 2021 à M. Laurent Manivet, sous réserve du résultat de l'enquête publique.

MEP La Fouly

Le Conseil valide la composition du comité de pilotage et du groupe technique pour la réalisation de ce projet.

Séance du 13 octobre 2021

Label « Commune en santé »

Le Conseil se montre favorable à entamer le processus de labellisation « Commune en santé » qui permet d'inventorier et de développer les mesures de promotion de la santé.

Forestier-bûcheron - Nomination

Le Conseil procède à la nomination de M. Bap-

tiste Formaz en tant que forestier-bûcheron dès le 1^{er} décembre 2021.

Inventaire du patrimoine bâti

Après analyse des offres, le Conseil attribue le mandat pour l'inventaire du patrimoine bâti au bureau Nomad architectes Valais Sàrl pour un montant de CHF 125'145.-.

Séance du 27 octobre 2021

Pays du St-Bernard

Le Conseil valide le budget 2022 du PSB présenté par son nouveau Président M. Didier Jacquemettaz.

Séance du 10 novembre 2021

Piscine de Champex-Lac

En séance du 10 novembre 2021, le Conseil prend connaissance des travaux d'assainissement et de remise aux normes à réaliser à la piscine de Champex-Lac. Il décide de réaliser ces travaux sur 2 ans et de prévoir les montants nécessaires aux budgets 2022 et 2023.

Vente de sapins de Noël

Le Conseil décide que la traditionnelle vente de sapins de Noël organisée par la Bourgeoisie se fera au profit de la Fondation Raphaël Abbet. Elle est prévue le vendredi 10 décembre 2021.

Administration communale

NOUVELLE PLACE DE JEUX DU CIMETIÈRE

Le sujet de la place de jeux nous anime depuis quelque temps maintenant. Les démarches menées pour arriver à présenter une esquisse à la population ont été longues. La commission Jeunesse et le Conseil municipal ont beaucoup parlé de l'utilisation de cette place, et le projet, même s'il arrive à bout touchant, tend encore à évoluer.

Suite au forum des jeunes, nous avons compris que les jeunes avaient une réelle envie d'avoir un skate park. Ils étaient même prêts à s'investir pour l'avoir. Nous les avons donc mis en contact avec l'architecte et des professionnels de la branche pour créer le skate park selon leurs besoins et envies.

Concernant la partie « jeux », l'aménagement d'un terrain de foot a suscité de nombreuses discussions. Dans le but d'être au plus proche des utilisateurs, nous sommes allés à la rencontre des

enfants, sous la formes d'ateliers dans 4 classes primaires de la 1H à la 8H. Il en est clairement ressorti que la priorité de nos enfants était d'avoir une vraie place de jeux, variée et innovante, quitte à abandonner l'actuel terrain de foot.

En résumé, le Conseil municipal a essayé d'être au plus proche de la population, tous âges confondus, pour ce projet. Il y aura donc une partie jeux pour tous les âges, le skate park pour les jeunes, et des parties repos pour les parents et grands-parents.

Nous espérons que vous prendrez du plaisir à fréquenter cette toute nouvelle place, dont les travaux d'aménagement ont débuté en octobre dernier.



Sarah Lattion
Conseillère communale
Jeunesse et Sports



PERSONNEL COMMUNAL DES CHANGEMENTS EN 2021

Un arbre qui tombe fait plus de bruit qu'une forêt qui pousse. —Proverbe

JEAN-MARC TISSIÈRES

Après 44 années au service de notre collectivité, Jean-Marc Tissières a décidé de faire valoir son droit à la retraite anticipée en cette fin d'année 2021.

Apprenti bûcheron depuis 1977, garde-forestier depuis 1986, il nous a livré, en quelques mots, les moments qui ont marqué sa carrière. 35 ans de garde-forestier, c'est 350'000 m³ de bois exploités, 5 présidents de commune, 8 présidents de commissions et 31 apprentis. En 44 ans, le métier a considérablement changé... la mécanisation a facilité quelque peu le travail, l'administratif a pris une place grandissante, bref l'écart est grand entre le moment où Jean-Marc est sorti de son école de Lyss et ce qui doit être appliqué aujourd'hui. De plus, selon notre garde-forestier, le bois n'est plus considéré à sa juste valeur. Aujourd'hui, sans les subventions, il n'est plus possible d'exploiter nos forêts correctement,



d'autant plus que les coûts d'exploitation en montagne sont élevés.

Bien sûr il y eut des moments compliqués : le passage de Viviane en fut un majeur... En février 1990, la tempête a mis à terre près de 54'000 m³ de bois. L'année fut difficile, terrible même... des semaines de plus de 60 heures de travail, 140 bûcherons engagés, beaucoup de mandats à des entreprises extérieures.

Rien n'a pourtant entamé la motivation de Jean-Marc, son efficacité et sa rigueur. Les souvenirs parfois compliqués de son apprentissage ont contribué à faire de lui le maître d'apprentissage compréhensif qu'il a été tout au long de ces nombreuses années. Estimé pour son travail, il l'a également été par les gens du pays et les propriétaires de résidences secondaires avec lesquels il a su instaurer une relation de confiance. Quant à ses collègues de la Bourgeoisie, ils sont unanimes à son sujet : il a été un chef sérieux, énergique, avec une expérience précieuse.

Jean-Marc parle toujours de son travail avec passion. La satisfaction de se promener en forêt et de constater les effets bénéfiques des coupes effectuées une quinzaine d'années auparavant subsisteront certainement encore dans les années futures. Mais n'ayez crainte :

Un arbre qui tombe fait plus de bruit qu'une forêt qui pousse... Jean-Marc laisse à son successeur quelque 1'500'000 m³ de bois sur pied pour les seules forêts d'Orsières, de quoi rassurer tout un chacun sur l'avenir du poumon de notre région.

10 ans au service des constructions...

DOMINIQUE TORNAY

Depuis le 31 mars 2021, Dominique Tornay est un heureux retraité de l'administration communale.

De ses 10 années passées au service des constructions, Dominique retiendra particulièrement la complexification des tâches due à l'introduction de la Loi sur les résidences secondaires (Lex Weber) et de la Loi sur l'Aménagement du territoire (LAT). À ces deux problèmes épineux se sont rajoutées l'évolution des cartes des dangers d'avalanches, chutes de pierres et crues, ainsi que la mise en œuvre de l'Espace réservé aux eaux (ERE). Aujourd'hui, tout est plus compliqué, ce qui contraint l'administration à faire appel régulièrement à des compétences extérieures, notamment dans le domaine juridique.

Dominique n'a cependant aucun regret. Il a beaucoup apprécié son travail : les conditions proposées par l'employeur, les outils performants mis à disposition, l'ambiance générale, tout a contri-

bué à rendre ce passage à l'administration enrichissant et agréable.

D'un caractère plaisant, Dominique aime le contact avec les gens. Il a le sens de l'accueil et est toujours de bonne humeur. Ses sifflements manqueront certainement dans les couloirs du bâtiment communal lorsqu'il aura décidé de les quitter définitivement. En attendant, il a choisi de poursuivre son activité de teneur de registre des impôts de la commune d'Orsières à 40 % pour quelque temps encore. Vous pouvez le trouver à son bureau tous les jeudis ou prendre rendez-vous avec lui par téléphone au ☎ 079-663 36 38.



Des départs... des arrivées

BOURGEOISIE...

Karim Pellouchoud, nouveau garde-forestier, succède à Jean-Marc Tissières, à la retraite depuis le 1^{er} novembre 2021. La Bourgeoisie a également accueilli un nouveau forestier bûcheron à plein temps, **Baptiste Formaz**, et un nouvel apprenti, **Chris Coppey**, fils de Sabine et de Nicolas.

BIBLIOTHÈQUE....

Nathalie Christillin, employée à temps partiel depuis 2015, a souhaité donner une autre direction à sa carrière professionnelle. C'est **Cécile Thétaz** qui a repris son cahier des charges depuis le 17 août 2021. Nous félicitons enfin **Emma Meilland** qui a brillamment terminé son apprentissage d'agente en information documentaire.

TRAVAUX ET BÂTIMENTS PUBLICS...

C'est un service qui a connu une fois de plus des changements cette année... Tout d'abord au niveau des bâtiments publics. Suite au départ de **Laurence Vernay**, concierge de l'École de Podemainge depuis 2014, le Conseil municipal a nommé **Jérémy Bigler** depuis le 1^{er} septembre 2021 pour l'entretien de ce bâtiment. **Roger Rossier** a souhaité passer le relais pour l'entretien de l'École de Praz-de-Fort. C'est **Valérie Michellod**, via un mandat, qui lui succède. Quant à **Marcel Vernay**, il laisse désormais sa place de Directeur des Corvées du village d'Isersert à **Ludovic Michellod**.

ADMINISTRATION...

Jean-François Landry est le nouveau responsable du service aménagement du territoire et constructions depuis le 1^{er} avril 2021. Il a pris la suite de **Dominique Tornay**, dont nous avons évoqué la retraite plus haut.

Suite à la démission de **Carole Exquis**, secrétaire administrative depuis 2014, **Karelle Cincotta** a été engagée à 30 % depuis le 6 septembre 2021 et à 60 % dès le 1^{er} janvier prochain.

Le Conseil municipal adresse ses sincères remerciements à toutes les personnes qui quittent l'administration cette année pour la qualité de leur travail et pour leur investissement tout au long de ces années. Il souhaite à tous les employés engagés cette année de s'épanouir dans leur nouvelle place de travail.

Administration
communale

FORMATIONS
TERMINÉES

L'Administration communale félicite toutes les personnes ayant terminé leur formation durant l'année 2021 et leur souhaite plein succès pour la suite de leurs activités.

APPRENTISSAGES

AIDE EN SOINS ET ACCOMPAGNEMENT AFP :

Helena Gaspar Branquinho

AIDE-MENUISIER : Antoine Lattion

ASSISTANTE DE COMMERCE DE DÉTAIL : Louise Sarasin

BOULANGÈRE-PÂTISSÈRE-CONFISEUSE :

Océane Salvador

CARROSSIÈRE-PEINTRE : Déborah Gaillard

CONSTRUCTEUR MÉTALLIQUE : Alexis Lattion

CRÉATRICE DE VÊTEMENTS : Zoé Gabioud

ÉLECTRICIENNE DE RÉSEAU : Cristiana Perez Fernando

ÉLECTRONICIEN EN MULTIMÉDIA : Nemanja Cvetkovic

EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE :

Lorie Crettex, Jonas Rausis

ÉTANCHEUR : Jérémy Bapst

GARDIENNE D'ANIMAUX : Maéva Vérolet

INFORMATICIEN : Matéo Lattion

INSTALLATEUR ÉLECTRICIEN :

Johnny Farquet, José De Almeida Fernandes

MAÇON : Stefan Cvetkovic

MÉCANICIEN EN MAINTENANCE D'AUTOMOBILES :

Yanick Bérard

MÉDIAMATICIEN : Rafael Pinto Dias

MENUISIER : Benjamin Reuse,

Przemyslaw Kaczmarek, Camille Bruchez

POLYMÉCANICIEN : Kilian Richard

ÉCOLE DE COMMERCE
ET DE CULTURE GÉNÉRALE - MARTIGNY

SANTÉ : Laurian Joray, Karolina Tarasiuk

SOCIAL : Kilian Schneider

ÉCOLE ROMANDIE FORMATION

BREVET FÉDÉRAL DE SPÉCIALISTE DE COMMERCE

DE DÉTAIL : Thomas Ropraz

HAUTE ÉCOLE PÉDAGOGIQUE DU VALAIS

SECONDAIRE : Alwin Thétaz

LYCÉE-COLLÈGE DE L'ABBAYE DE
ST-MAURICE - MATURITÉS GYMNASIALES

ARTS VISUELS : Alissa Bobillier

BIOLOGIE-CHIMIE : Thomas Cretton

ITALIEN : Anaëlle Lonfat, Justine Troillet

PASSERELLE DUBS-ALLEMAND : Laure Gabioud

PHYSIQUE-APPLICATION DES MATHS : Ariane Copt, Léa Hubert, Thomas Rey

LYCÉE-COLLÈGE DE LA PLANTA -
MATURITÉS GYMNASIALES

MUSIQUE : Florentin Bobillier, Enzo Davoli

MATURITÉS PROFESSIONNELLES

COMMERCIALE : Lorie Crettex, Jonas Rausis

SANTÉ : Noemi Pergola

SOCIAL : Justine Formaz

UNIVERSITÉ DE BERNE

VÉTÉRINAIRE : Louise Volluz

BREVET DE PROF DE SPORTS DE NEIGE

Dylan Gabioud, Samuel Maret

DIPLOME DE MAÎTRE AGRICULTEUR

Yanis Sarasin

AVEC NOS JUBILAIRES

LES NATIFS DE 1925, 1930, 1935

Conviés par l'Administration communale pour le traditionnel repas au Quai de l'Ours, les jubilaires 2020 ont pu se retrouver le 3 septembre 2021, après de longs mois d'attente.

Des verres qui s'entrechoquent, des rires, une larme furtive sur une joue, de l'émotion et un plaisir indicible de pouvoir enfin se rencontrer : tout est réuni pour faire de cette journée un moment inoubliable !



DE 1925



M^{mes} Emma Gabioud, Albina Favre, Irène Joris.

EXCUSÉS : M^{me} Clémentine Tissières et M. Marcelin Thétaz.

DÉCÉDÉS EN 2020 : M^{me} Agnès Sarrašin et M. André Cavé.

DE 1930



M^{me} Clara Jaggi accompagnée de l'accordéoniste M. Grégoire Fellay.

EXCUSÉS : MM. Claude Paulin et Charly Lovey, M^{mes} Eveline Volluz, Céline Richard et Lucie Wilsens.

DÉCÉDÉES EN 2020 : M^{mes} Laurence Abbet et Hedwige Farquet ET EN 2021 : M^{me} Lucie Wilsens.

DE 1935

MM. Bruno Riedl, M^{me} Anna Jordan, M. Georgi Rausis, M^{me} Jeanne Pellouchoud, M. Rémy Droz et M^{me} Bernadette Rosset.

EXCUSÉS : MM. Antoine Lovey, Marcel Jeckelmann, et Pierre Lemmens, M^{mes} Yvette Rossier et Hélène Lattion.

DÉCÉDÉE EN 2020 : M^{me} Monique Gabioud-Joris.

L'après-midi s'étire et il est déjà temps de se dire « Au revoir » ! L'accordéon de Grégoire égrène ses dernières notes et c'est la tête pleine de souvenirs et le cœur chargé de bonheur que chacun prend le chemin du retour.



LES NATIFS DE 1921, 1926, 1931, 1936

2021 est une année particulière qui a le privilège d'honorer quatre centenaires qui représentent, et ça n'est pas commun, un siècle d'histoire de notre commune !

Ce 17 septembre 2021, les jubilaires sont accueillis dans la bonne humeur par l'accordéon de Samuel pour le repas organisé par l'Administration communale au Quai de l'Ours.

Tout au long du jour, les rires fusent, les regards s'échangent et les yeux pétillent à l'évocation de souvenirs et d'anecdotes du passé.

LES JUBILAIRES DE 1921



M. Fernand Tornay né le 6 mars et Mme Marie-Louise Tissières née le 1er décembre.

EXCUSÉS : Mmes Irène Favre née le 4 juin et Rosa Rosset née le 2 octobre.

LES NATIVES DE 1926



Mmes Olga Copt née le 30 avril, Lucia Lovey née le 3 février et Georgette Gabioud née le 16 septembre.

DÉCÉDÉ : M. Ulysse Lovey, lui, s'est endormi huit jours avant la fête.

LES NATIVES DE 1931



Madeleine Vernay née le 1^{er} juin et Marie-Antoinette Favez née le 23 septembre.

EXCUSÉES : Mmes Raymonde Murisier née le 9 avril, Denise Edery Aizenstark née le 4 juillet.

LES CONTEMPORAINS DE 1936

M. Jean-Louis Pellouchoud né le 28 mai et Mme Huguette Pellouchoud née le 22 octobre, M. Joseph Schers né le 19 mars, Mmes Suzanne Lovey née le 10 juillet, Anna Roim née le 24 octobre, M. Gérard Moulin né le 31 mars, Mme Berthe Rausis née le 27 août, M. Louis Joris né le 24 juillet, Mme Odette Blanchet née le 9 janvier, MM. Denis Puippe né le 4 juillet, Julien Clerc né le 24 mai, Werner Mügeli né le 8 novembre et Louis Gaillard né le 30 juillet.

EXCUSÉS : Mmes Anne-Marie Rossier née le 28 janvier, Marie-Thérèse Rausis née le 27 mars, Danielle Cretton née le 16 mai, Renée Maillard née le 16 juillet, Yvonne Duay née le 11 septembre, Marie-Rose Piot née le 20 octobre, Georgette Vernay née le 16 décembre et M. Fernand Reuse né le 31 juillet.



Photos Elisabeth Darbellay-Gabioud

Au terme de cette journée, la tête emplie de souvenirs et comblée par de nouvelles rencontres, et le cœur léger et plein de soleil, nos chers jubilaires se sont dit « Au revoir » au rythme des airs joyeux de l'accordéon. Un merci particulier à Damien et Stéphanie pour leur gentillesse et leur accueil tout au long de ces cinq dernières années et spécialement avec nos aînés.

Patricia Gabioud
Conseillère communale
Social et Formation

TMR

AMÉLIORATION DE L'OFFRE EN TRANSPORTS PUBLICS

Depuis le 12 décembre 2021, restez mobiles grâce aux nouvelles lignes de bus, aux courses supplémentaires, à la cadence à la demi-heure plus soutenue en train et à la liaison câblée Le Châble-Verbier intégrée à l'offre de transports publics dans l'Entremont.

SUR LE RÉSEAU DES TRANSPORTS

MARTIGNY ET RÉGION (TMR)

les lignes de bus Sembrancher - La Garde et Sembrancher - Chamaille sont créées, et de nouvelles courses sont proposées entre Sembrancher et Le Levron, ainsi qu'entre Orsières et Champex.

SUR LE RÉSEAU DE REGIONALPS

les trains directs entre Martigny et Orsières sont prolongés à la cadence à la demi-heure le matin jusqu'à 11h00 et le soir jusqu'à 21h00 du lundi au dimanche. Le premier train au départ d'Orsières (5h32), et le dernier train arrivant à Orsières (23h46) circulent du lundi au dimanche.

Avant votre voyage, recherchez votre itinéraire en ligne en toute simplicité sur CFF.ch ou sur votre application Mobile CFF.

**Pour RegionAlps
Lucie Blasco**





SONAGNON*

Aide Suisse au Bénin

Association Sonagnon
Route de la Vallée 12, 1937 Orsières
Par son comité:
Christophe Terrettaz - Gérard Cavé - Jérôme Rausis

www.demainserameilleur.ch
IBAN CH46 8080 8008 9490 8056 6

* « Demain sera meilleur » en béninois



LE PÈRE GILDAS TCHIBOZO

Notre secteur paroissial a eu la chance d'accueillir il y a 3 ans, le père Gildas Tchibozo venu renforcer les prêtres de la congrégation du St-Bernard.

Gildas est originaire du Bénin, ancien Dahomey, un petit pays de l'Afrique de l'ouest de plus de 11 millions d'habitants. Il est originaire de Ouidah, ville historique du commerce des esclaves située au sud-ouest du pays et il est né

dans un petit village du nom d'Aganmalomé, dans la commune de Kpomassè.

Gildas a été ordonné prêtre de l'Eglise Catholique le 15 août 2012.

Depuis le 17 octobre 2018, il est en mission Fidei donum (Don de la foi) en Valais, plus précisément dans l'Entremont.

Avec les chanoines du Grand-St-Bernard, ils forment une équipe de 4 prêtres qui s'occupent des 4 paroisses du secteur d'Entremont et pour lui c'est une grande joie d'être en Suisse.

Bien que le Bénin soit en voie de développement, la situation reste précaire pour les habitants qui vivent le plus souvent sous le seuil de pauvreté, l'activité principale reste l'agriculture qui se pratique encore avec des moyens archaïques.

Une association a été constituée afin de pouvoir aider concrètement les plus défavorisés de sa province. Notre coup de cœur s'est porté sur la scolarisation des enfants, le soutien aux coopératives de femmes et sur les jeunes voulant se former à l'agriculture moderne.

Nous pouvons garantir que chaque franc récolté sera intégralement utilisé sur place. Gildas y veillera personnellement et mesurera l'efficacité des dons versés.

L'ÉDUCATION...



*une main
tendue pour sortir
de la précarité !*

Au Bénin les enfants n'ont pas toujours la chance d'avoir des fournitures ou des manuels scolaires pour parfaire leur éducation. La scolarité d'un enfant coûte ~80 francs suisses



par année, et l'état finance uniquement l'encadrement, ~20.- francs. Les parents n'ont pas les ressources nécessaires pour financer le matériel scolaire obligatoire (livres, cahiers, crayons, autres...) et ceci a pour conséquence qu'une grande partie des enfants, faute de moyens, doivent stopper en cours d'année leur formation.

OBJECTIF DE L'ASSOCIATION :

Doter les enfants démunis de kits scolaires afin de les encourager à poursuivre leur instruction. Ce matériel scolaire sera centralisé, géré par des personnes responsables et connues de Gildas. Cette aide va permettre aux parents de concentrer les dépenses sur d'autres nécessités.

**Avec environ 60.- francs
la scolarité d'un enfant
est assurée.**



LA FEMME...

*un rayon de soleil
au cœur de la maison !*

Les femmes en Afrique et au Bénin en particulier ont très peu accès aux emplois salariés, aux entreprises publiques ou privées ce qui a pour conséquence qu'elles ne perçoivent pas de salaire.

Elles s'occupent principalement des tâches domestiques ou travaillent dans des coopé-

ratives villageoises à la transformation des produits locaux comme la noix de palme, le manioc, le coco, l'ananas, etc...

Dans ces deux activités il y a un manque réel de matériel technique ce qui diminue nettement le rendement du travail des femmes.

OBJECTIF DE L'ASSOCIATION

Offrir aux coopératives et aux familles nécessiteuses un équipement adapté à leurs besoins afin que la femme puisse transformer les produits locaux, cuisiner et entretenir sa maison. Ce matériel acheté sera géré par des

personnes responsables et connues de Gildas. Cette aide va permettre de mettre un peu de gaieté et de soleil dans le quotidien d'un bon nombre de ménages.



LA FORMATION AGRICOLE...

*un chemin
pour éradiquer la faim !*

L'agriculture et l'élevage sont les premiers secteurs économiques du Bénin. Ils fournissent environ 70 % des emplois et ils contribuent aussi et surtout à assurer la sécurité alimentaire du pays. Malheureusement, par manque de connaissance et de formation les agricul-

teurs n'exploitent pas suffisamment le potentiel de leur terre.

OBJECTIF DE L'ASSOCIATION :

Financer la formation de jeunes entrepreneurs agricoles afin qu'ils puissent vivre du travail de leur terre et ceci dans un but bien précis "ces hommes et femmes formés doivent être des vecteurs de développement pour toute une région". Ces formateurs motivés sont des personnes responsables et connues de Gildas.





ÉLECTRIFICATION DES ALPAGES

LE HAUT VAL FERRET RELIÉ AU RÉSEAU

La Commune d'Orsières a inauguré le 11 juillet l'électrification souterraine des alpages des Ars-Dessous, de Plan-La-Chaux et de La Peule. Après quatre ans de travaux, le Haut Val Ferret peut désormais ranger les génératrices et les réservoirs à mazout. Une étape bienvenue pour assurer la durabilité des activités pastorales.



Électrification de La Peule



et de Plan-La-Chaux

Le Haut Val Ferret réunit plusieurs alpages de la commune d'Orsières. Dans le cadre des améliorations structurelles de son territoire, la commune a lancé le projet d'électrification des exploitations pastorales des Ars-Dessous, de Plan-La-Chaux et de La Peule avec le soutien de la Confédération et du Canton du Valais. La direction des travaux et l'ingénierie ont été confiées à DransEnergie SA. «C'est une étape nécessaire pour notre commune. Les activités pastorales représentent une part importante de notre économie. Si nous voulons maintenir nos exploitations agricoles, il est essentiel d'améliorer les conditions de travail.» explique Joachim Rausis, Président de la commune d'Orsières. «Les inalpes, les désalpes, la production de fromages d'alpage, les bergers, les troupeaux : à travers ce projet, nous marquons aussi symboliquement l'attachement de la région à son histoire, ses traditions.

QUATRE ANS DE TRAVAUX, ENTRE PENTES ET ROCHERS

Le projet a été mené durant quatre ans par DransEnergie SA. Un budget de 1.1 million de francs, 5 km de câbles souterrains, trois stations transformatrices auront eu raison des impératifs du terrain. «Ce projet représente un défi d'ingénierie mais aussi de respect du paysage. Nous avons d'emblée souhaité être le moins in-



Jean-Marc Copt, Jean-Baptiste Pralong, Michel Murisier, Jean-Claude Duay, Christophe Darbellay, Joachim Rausis et Pascal Tornay à la buvette des Ars

vasif possible. Les lignes sont enterrées et les stations transformatrices adoptent un aspect de cabanes en pierres.» souligne James Derivaz, directeur de DransEnergie SA.

UN PLUS POUR LES EXPLOITATIONS AGRICOLLES

Du côté des éleveurs, c'est la satisfaction. Fini les génératrices ! Un tournant historique pour Jean-Baptiste Pralong, Président du consortage de Plan-La-Chaux. Il explique : «L'accès au réseau électrique nous permet de supprimer les génératrices, les citernes à mazout et les risques de pollution. Nous réduisons aussi le bruit et la production de CO2.» Il poursuit : «C'est un confort aujourd'hui devenu nécessaire pour assurer la durabilité de cette activité ancestrale.»

Dransenergie SA
par Bertrand Coppey



Les alpages des Ars-Dessous, de Plan-La-Chaux et de La Peule

- › Exploitation estivale de pâturages de montagne situés entre 1800 et 2000 mètres d'altitude
- › Fabrication et affinage d'environ 2500 fromages à raclette
- › 250 vaches
- › Deux alpages se situent sur le passage du tour du Mont-Blanc et sont également exploités comme sites agro-touristiques : l'alpage de la Peule (gîte d'étape et buvette) et l'alpage des Ars-Dessous (buvette).



RÉTROSPECTIVES DE QUELQUES ÉVÉNEMENTS ET TRAVAUX RÉALISÉS DANS NOTRE COMMUNE DURANT LES MOIS ÉCOULÉS



CAD : agrandissement de la porte
pour atteindre la fosse de stockage
des copeaux



Aménagement de places de parc
et d'accueil à Branche-d'en-Bas



La nouvelle balayeuse



Soutien à nos commerçants
et à l'économie locale



Coulée de cailloux, en juillet
dans le Val Ferret



Changement des garde-corps
sur le pont du Bourgal



Réfection et consolidation
du pont de Somlaproz



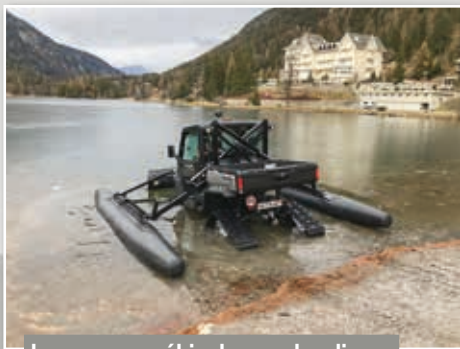
Rencontre dans nos villages
autour d'un livre, d'un jeu,
avec la bibliomobile



Cet été, bus navettes gratuit à Champex
Bus urbain à Orsières



Aménagement d'un WC public
et place de jeux à Praz-de-Fort



Le nouveau véhicule pour les divers travaux sur le lac de Champex



AVANT

APRÈS

Des fleurs pour la gaîté !



Habillage de la façade du captage de l'eau et du transformateur à Plan-La-Chaux



Passage de l'éclairage traditionnel au LED permettant l'abaissement de la luminosité de 80 % de 22h00 à 6h00



Aménagement du rond-point



Déplacement de la fontaine à Issert



EN TRAVAUX



AVANT



Cœur d'Orsières : les travaux concernant le parking et la place de jeux ont débuté à la mi-octobre



Quatre centenaires à Orsières
Merci à eux pour ces réjouissances !

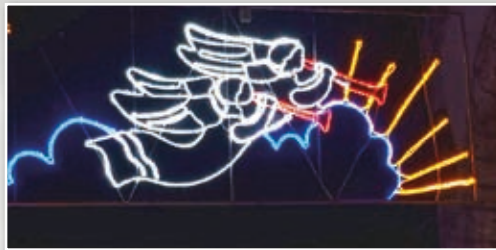


L'arrivée de Saint Nicolas avec les magnifiques yaks de Aurélie Fierz





Illumination sur la Remise
du Saint-Bernard
Joyeux Noël !



Joie et lumière des anges



Le sapin qui fait des heureux !

Grand merci à tous ceux qui ont donné aimablement les photos
illustrant cette rétrospective.

*Je tiens également à souhaiter à tous les citoyens
et citoyennes, ainsi qu'à leurs familles,
de belles et chaleureuses fêtes de fin d'année
semées de joie, de lumière et de saveurs nouvelles !
Dominique Coppey-Cretton*

LE PRIX DE L'ENTREMONT

Lors du Conseil de District d'Entremont, c'est non sans une certaine émotion que notre sous-préfète Marie-Luce Pouget a remis le prix de l'Entremont à plusieurs de nos médecins de la maison de la santé à Sembrancher : Denis Chevalley, Jean-Pierre Delarzes, Gilbert Darbellay, François Barmettler, Gilbert Bruchez et Bernard Darbellay (excusé).

Il dégage de vous une solidité, une espèce de force tranquille, que vous avez certainement acquise par la pratique de votre métier qui est peu banal.

En effet durant de nombreuses années, vous avez été disponibles, vous vous êtes déplacés vers les personnes en difficulté, vous avez été à l'écoute de la population de l'Entremont et votre présence pour les gens de nos vallées fut vraiment importante et appréciée.

Vous avez été le médecin, le psychologue, le guérisseur, le sauveur, pour tout un chacun et on peut imaginer les difficultés que vous avez traversées mais aussi les grands bonheurs que vous avez partagés.

Comment les jeunes qui exercent votre métier voient votre vie de Médecin de campagne ? Est-ce qu'ils voudront s'atteler aux mêmes exigences d'heures de travail que vous ?

C'est pour répondre aux diverses et inévitables questions sur le futur, qu'à un moment donné vous vous êtes mis ensemble pour y travailler.



Remise du prix de l'Entremont 2021 à un parterre de médecins qui ont été visionnaires quant à la future organisation de la santé en Entremont.

Vous avez bien senti que les générations à venir de jeunes médecins ne mettraient pas la priorité, comme vous l'avez mise, uniquement sur leur profession, mais qu'ils chercheraient plutôt, et avec raison, l'équilibre entre vie professionnelle et vie privée.

Vous vous êtes donc mis autour de la table, en prenant l'avis des jeunes médecins qui vous entouraient, et grâce à vous, la Maison de la Santé a été imaginée, pensée et repensée. Aujourd'hui nous avons un merveilleux endroit pour soigner notre population. Ce nouveau fonctionnement, vous l'avez testé depuis 2018, et vous pouvez être heureux de cette nouvelle organisation.

Vous méritez largement le prix de l'Entremont. Une plaquette sera posée dans les jardins de la maison de la santé, avec vos noms, afin que l'on n'oublie pas que cet outil est pour nous aujourd'hui.

Nous vous adressons toute notre gratitude pour l'engagement qui a été le vôtre durant votre carrière.

Marie-Luce Pouget, sous-préfète

RENCONTRE AVEC JEAN-BAPTISTE PRALONG

EXPLOITATION DE LA FERME FAMILIALE À SOMLAPROZ

Jean-Baptiste, soutenu par sa famille et sa belle-famille, est maintenant à la tête de l'entreprise familiale. Son papa, Jacques Pralong, lui a remis le flambeau en janvier 2016. Déjà les parents de celui-ci possédaient des vaches de la race d'Hérens, et grâce à leur labeur aussi beau que dur, ils ont su transmettre le virus aux générations suivantes.

Jacques Pralong s'est beaucoup investi pour cette race unique et si belle à regarder. Cela fait des années qu'on peut apprécier, lorsqu'il se trouve dans le box des jurys et présentateurs, ses vastes connaissances et ses propos élogieux sur les éleveurs et leurs bêtes, lors des combats de Reines organisés dans tout le Valais.

Il est à relever que Jacques, lors de ses interviews pour la télé ou pour les journaux, n'oublie jamais de parler avec élan de la beauté de notre région du Pays du Saint-Bernard. Mille mercis à lui, pour toute la passion qu'il a mise et qu'il met toujours au service de cette race. Son inlassable travail a permis de faire grandir dans nos cœurs l'admiration pour ces «dames» musclées qui donnent au public et à leurs propriétaires de grands moments d'émotion.

Où se trouvait la première écurie de tes grands-parents Louise et Cyrille ?

A la base, l'écurie de mes grands-parents se trouvait vers la maison de mes ancêtres Tis-sières au départ de la route de Som-les-prés, puis elle a été démolie, comme plusieurs autres bâtiments, au début des années 1960, pour permettre le passage de l'actuelle route de Champex.

Leur deuxième écurie a été construite en 1964. Le foin était stocké sur toute la partie supérieure et le bétail se trouvait tout en bas. J'ai pu voir qu'à l'époque, cette construction avait déjà coûté environ 100'000.- francs. Aujourd'hui, cette écurie a été transformée en maison d'habitation pour ma propre famille.

Mon grand-père Cyrille, (1914-1982) est né à Vex, puis il a vécu à Verbier où il s'est marié avec une fille Corthay qui est malheureusement décédée très jeune de la tuberculose. Ensuite il a épousé ma grand-mère Louise et c'est à Somlaproz qu'ils ont vécu.



L'écurie de mes grands-parents à Somlaproz



Louise Pralong



Cyrille Pralong

Louise (1913-2010) abattait un énorme travail dans l'exploitation. C'était elle la patronne. A l'instar de beaucoup de femmes au village, elle trayait une dizaine de vaches, aussi bien qu'un homme.

Elle était aussi meunière, elle portait des sacs de 50 kg. Il y avait trois moulins à Somlaproz, on les voit encore aujourd'hui. Ils se trouvent sur l'axe du torrent qui descend de Champex.

Elle moulait la farine pour les particuliers de la région et le troisième moulin servait à écraser les pommes pour la confection des «cognous». On peut dire que ces petites galettes plates, cuites au four banal, composées de farine et de pommes, étaient les ancêtres des barres de céréales actuelles.

Combien de bêtes possédaient tes grands-parents ?

Il y avait 16 places attachées : 9 vaches d'Hérens à traire et 7-8 places pour le jeune bétail.

Quelle production de lait à l'époque ?

A l'époque, il faut bien se rendre compte qu'on ne faisait pas les foins avec un gros tracteur, c'était très compliqué. On travaillait à la faux et au râteau, donc pour remplir la grange il fallait beaucoup de main-d'œuvre. Alors durant l'hiver on calculait pour arriver à nourrir les bêtes avec la quantité de foin et de regain qu'on avait récoltée, et on ne donnait pas d'aliments concentrés parce que ça coûtait cher. La production de lait était également influencée par la qualité des soins qu'on donnait à une vache, quantité de nourriture, brossage, nettoyage, la manière de traire...

Une Hérens produisait déjà à l'époque environ 3000 kg de lait par an, car malgré les soins moindres apportés, la sélection était plus laitière qu'aujourd'hui.

De son temps, mon grand-père n'était pas un fada de la traite, le revenu de l'exploitation était autant le commerce de bétail que la production de lait.

Et aujourd'hui ?

Dans notre exploitation, on reste sur les trois buts d'élevage principaux, soit : viande, combat et lait, ce qui permet à une vache d'Hérens de donner environ 3'600 kg de lait en moyenne sur un an.

Pour comparaison, une vache de race laitière produit environ le double car elle est sélectionnée uniquement sur sa capacité à fournir du lait. Par contre certains éleveurs se plaignent que la production de lait a baissé, cela veut dire qu'ils mettent trop l'accent génétique sur la combativité.

Tu t'es intéressé depuis petit à ce métier ou c'est venu sur le tard ?

Je pense que déjà à l'âge de 5 ans la passion s'est emparée de moi. Grâce au don que j'ai reçu, celui d'être doué pour le dessin, je dessinais sans arrêt des vaches. Je ne dessinais que ça et je fatiguais les copains d'école, car je ne parlais que de vaches ! Je ne m'intéressais pas trop aux cours, pas du tout aux passe-temps des jeunes écoliers, je n'avais que les vaches dans la tête, c'était mon truc ! Depuis tout petit j'ai senti que j'étais fait pour m'occuper des bêtes, même si c'est un métier où il faut donner beaucoup d'énergie, où il arrive parfois, comme chez tous, qu'on en ait marre, mais ça reste ma passion.

A quelle date la construction de la nouvelle ferme par ton papa ?

Mon grand-père est décédé en 1982, c'est donc mon père qui aux côtés de sa maman a exploité l'entreprise familiale. Puis, comme tout évolue, il a désiré devenir indépendant et il a fait construire sa propre ferme aux Prénondes, qui a été opérationnelle dès le début novembre 1995.

Combien de bêtes dans cette nouvelle ferme au début et combien actuellement ?

A l'époque, il avait fait construire pour abriter 20 vaches d'Hérens à lait, 5 vaches de commerce, 15 places pour le jeune bétail et une vingtaine de places pour les veaux d'élevage. Actuellement, on a modifié l'intérieur et il y a 50 emplacements pour les vaches laitières, 11 pour le jeune bétail et une trentaine pour les veaux d'élevage.

Depuis quand vous participez aux combats de Reines ?

Comme on n'a toujours gardé que des Hérens et qu'on est très impliqué dans cette fédération d'élevage, on a toujours participé aux combats de Reines. Un détenteur de cette race ne connaît pas la non-participation à ces combats, ça va ensemble.



En 1992, Jacques Pralong, à l'Alpage de Plan-la-Chaux avec Moustique, sa 1^{re} vache Reine à l'alpage

Y a-t-il des différences entre les combats d'hier et ceux d'aujourd'hui ?

A l'époque les vaches étaient élevées pour faire vivre les familles, il n'y avait quasiment que des Hérens en Valais. Certains essayaient de participer à des combats et s'il y avait une bête qui faisait plaisir au combat, ce n'était pas qu'on avait tout fait pour, mais c'est qu'elle avait un truc en plus.

Aujourd'hui tout a changé, les éleveurs mettent tout en œuvre pour que la bête soit au top de sa forme lors du combat, quitte à sacrifier la production de lait. Ça n'est pas le cas dans notre exploitation, on reste professionnel dans l'élevage malgré qu'on participe aux combats de Reines.

Combien de Reines avez-vous élevées ?

Il y a la reine d'alpage, la reine d'un grand combat, la reine d'un petit combat, il y en a de toutes sortes. Je dirais que « des grandes Reines », on en a gardé une dizaine.

Nairobi, petite vache de 619 kg, a fait un réel exploit en étant sacrée trois fois Reine de la Foire du Valais, en 2018-2019 et 2021. Comment une vache devient Reine ?

Il faut commencer par la génétique de Nairobi.

Mon père a acheté en 1989 l'ancêtre de Nairobi et au fur et à mesure des générations on a apporté des taureaux qui ont amené beaucoup de tempérament. Donc Nairobi, même si elle est plus petite, elle a un sacré mental et cela fait toute la différence.

Pour une vache de combat, on sélectionne les vachettes d'après plusieurs critères. On va garder les veaux qui sont vifs, avec de petites oreilles, l'œil

réveillé. Et il arrive souvent que, malgré les critères appliqués, on se trompe complètement ! Ensuite, lorsqu'on voit qu'une bête a du potentiel, comme Nairobi, elle peut être séparée du troupeau. Par exemple, elle ne va pas à l'alpage, mais on lui met une bête non combattive avec elle pour éviter qu'elle soit seule, et les deux paissent dans nos vallées sur nos différents pâturages. Puis avant un combat, il y a la préparation avec un peu d'exercice physique. Ensuite, comme elle n'est plus soumise à la forte concurrence des grands troupeaux d'alpage, lorsqu'elle se trouve au combat, elle a envie de s'imposer.

Quand elle se trouve dans l'arène, est-ce que tu arrives à rester calme ?

Oui, bien sûr, pour moi c'est impératif. Ça bouillonne à l'intérieur mais je sais rester calme et c'est important pour la vache, car c'est quand même elle qui fait le boulot !

Est-ce que Nairobi sait qu'elle a gagné ? tu le vois comment : changement de comportement ?

Une vache quand elle a gagné, elle le sait ! Car celle qui a perdu s'enfuit, donc elle sait qu'elle est dominante.



Nairobi devant la ferme familiale

Après le combat comment tu la soignes ?

Tout à fait normalement comme les autres vaches.

Elle va refaire des combats ?

Non pour elle c'est terminé. Ce qu'elle a fait là est historique, c'est la reine des reines de la Foire du Valais, alors on dit simplement merci et on n'en demande pas plus. Elle est tranquille et les prochains étés, on ne va pas lui faire le supplice de partir à l'alpage, car les autres bêtes qui ont été estivées ensemble vont reconnaître que Nairobi n'était pas là les autres années, et elles vont vouloir lui mettre des coups.

Quel est son âge, son caractère ?

Nairobi a 10 ans, un bel âge de maturité. Je dirais que Nairobi est une force tranquille. Elle est calme et elle sait ce qu'elle se veut. Une vache peut vivre jusqu'à 12-13 ans.

Dans sa lignée, y a-t-il eu d'autres gagnantes ?

Je dois avouer que c'est une très bonne lignée. A la base, il y avait une vache qui s'appelait

Magali, reine à l'alpage du Lein, et en 1989, papa a acheté une descendante de Magali qui s'appelait Négus. A partir de cette vache, nous avons mis en place une génétique en faisant des croisements avec de bons taureaux. Au final, il y a eu de nombreuses descendantes que nous avons vendues de cette génétique et qui ont fait plaisir à leurs propriétaires en gagnant des combats. C'est une lignée assez réputée maintenant.

Le bon taureau est issu de votre lignée ?

Non, le but c'est de brasser. On doit trouver des taureaux qui viennent de génétiques différentes, pour apporter un potentiel de gènes qui viennent d'ailleurs et cela évite les maladies génétiques et la consanguinité.

Lorsqu'une vache de votre ferme gagne, c'est toute la famille qui fait la fête ?

On est tous très heureux et on partage ces moments de joie avec ceux qui sont présents, donc pas forcément tous ensemble, car chacun a ses obligations professionnelles, et ça n'est pas toujours facile d'être réunis. Mais quand on peut faire une fête où tout le monde est là, on n'hésite pas !

Merci à toi, Jean-Baptiste, pour cet échange qui nous fait découvrir ton métier, ta passion. J'ai eu beaucoup de plaisir à retranscrire notre agréable conversation. Bonne suite à Nairobi et à vous tous.

Dominique Coppey-Cretton

Foire du Valais 2021 © Sabrina Pralong



TROPHÉE DU ST-BERNARD 2022

Le Trophée du Saint-Bernard, course de ski alpinisme, revient le 12 février 2022 avec un parcours exclusif au départ de la Fouly.



Cette édition propose deux parcours insolites, exigeants, alpins et inoubliables. Que vous partiez sur le grand ou le petit parcours, la promesse d'une course exceptionnelle sera tenue. Avec ses 2'574m de dénivelé positif, le parcours A concurrence les plus grandes courses d'alpinisme suisses. Frôlant la frontière italienne, cet itinéraire offre des paysages préservés qui sauront récompenser les sportifs qui s'y aventurent. Plus court mais tout aussi spectaculaire, le parcours B est idéal pour les équipes désireuses de se surpasser en profitant pleinement d'un panorama à couper le souffle. Ce parcours a un dénivelé positif de 1'364m. Les athlètes auront le privilège d'évoluer dans un milieu très alpin en toute sécurité. Ces deux tracés sont accessibles à tous, et ne nécessitent aucun matériel de haute montagne. Le grand parcours se

fait en équipe de deux ou de trois, le petit par équipe de deux. Agendé mi-février, il permet aux coureurs inscrits à la Patrouille des Glaciers notamment, de se confronter et d'évaluer leur niveau en milieu de saison ; une aubaine pour les amoureux de compétition en plein air.

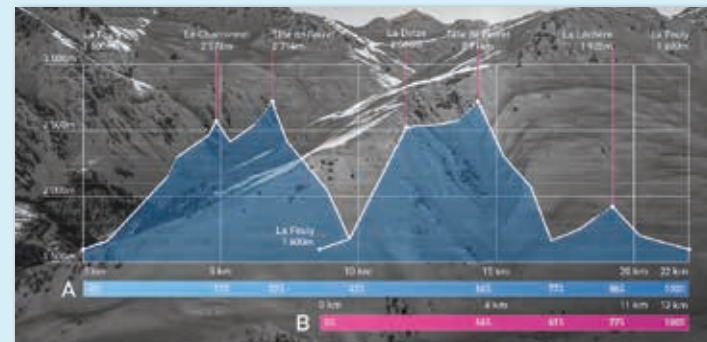
UN COMITÉ ENGAGÉ

Le Trophée du St-Bernard peut compter sur un comité de 7 personnes souhaitant, à travers cette course, faire découvrir le Pays du St-Bernard et promouvoir ses paysages. Il met un point d'honneur à rendre cette course conviviale, respectueuse de l'environnement et du sport. Il encourage le développement du ski alpinisme, principalement des centres de formation et remercie d'ores et déjà les partenaires qui lui font confiance.

Tous les athlètes sont attendus le samedi 12 février pour cette journée inoubliable au Pays du St-Bernard. Les moins sportifs sont également invités à prendre part à cette fête du sport en devenant bénévoles ou supporters le long du parcours.

Fanny Maret

Informations et inscriptions
sur www.trophee-stbernard.com



LE PLEIN D'ANIMATIONS AU PAYS DU SAINT-BERNARD !

Cet hiver, il y aura de quoi s'amuser dans notre beau Pays du St-Bernard : des animations pour tous les goûts, du sport, de la culture et des découvertes pour les petits comme pour les grands. Nous vous rappelons que la plupart des activités proposées dans nos stations sont soit gratuites ou à tarif réduit pour les détenteurs du Pass Saint-Bernard !

NOUS VOUS PRÉSENTONS LES ÉVÉNEMENTS RÉCURRENTS DE L'HIVER 2021/2022 :

LA FOULY

Le téléski de la Petite Combe sera ouvert tous les mercredis et samedis soirs de l'hiver pour les incontournables glissades nocturnes. En haute saison, l'ouverture sera en plus étendue aux lundis et vendredis.

Parmi les nouveautés à La Fouly, **le Népal s'invite à La Fouly**, une expérience inédite en compagnie de notre célèbre Jean Troillet. Quatre soirées de balades en raquettes accompagnées d'Auréliette et ses yaks avec une soirée *surprise* sous une yourte. Un événement à ne pas manquer !

Vu le succès rencontré l'hiver dernier, Eric Berclaz propose à nouveau **trois randonnées à la pleine lune** en peau de phoque ou en raquettes avec souper dans une cabane d'alpage.

L'ESS propose des animations variées tout au long de l'hiver : les traditionnelles descentes aux flambeaux qui auront lieu les mercredis soirs des vacances de février. Les initiations et perfectionnements au skating les mercredis après-midis du mois de janvier, et tous les week-ends du mois de février, des initiations et perfectionnements au ski de fond classique ou skating.

 **Plus d'infos et inscriptions sur**
www.lafouly.ch

CHAMPEX-LAC

Le téléski du Revers sera ouvert tous les samedis soirs de l'hiver pour le ski nocturne. En haute saison, l'ouverture sera en plus étendue aux mardis et jeudis.

Pendant les vacances de Noël, l'amicale de Champex-Lac propose des animations gratuites pour les enfants les lundis, mardis, jeudis et vendredis après-midis, et tous les après-midis pendant les vacances de février. Les ados auront à nouveau droit aux Discos-Glace pendant les périodes festives. Tous les samedis et dimanches du mois de janvier et février, les familles pourront se balader autour du lac avec les Saint-Bernard. Le Fort d'Artillerie livrera ses secrets à l'occasion de visites guidées les mercredis soirs de l'hiver de fin décembre à début mars.

Tous les vendredis soirs de janvier et février, les guides du PSB proposent un encadrement professionnel au mur de glace artificielle de Champex-Lac pour initier les adeptes à la **Cascade de glace**.

 **Plus d'infos et inscriptions sur**
www.champex.ch

AGENDA DES ACTIVITÉS PHARES DE L'HIVER DANS LES DEUX STATIONS DE LA COMMUNE. (*SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS LIÉES À LA MÉTÉO ET À L'ENNEIGEMENT).

AGENDA HIVER À LA FOULY

24 décembre	Messe de Noël à la chapelle, à 18h00 avec pass
25 décembre	Le Père Noël sur les pistes.
27 décembre	Vol Parapente bi-place depuis le sommet de l'Arpalle
27 décembre	Vin chaud offert par l'APAH Val Ferret
31 décembre	Descente aux Flambeaux et vin chaud offert
2 janvier	Ski de Fond pour tous ! Accès gratuit aux pistes de ski de fond
6 janvier	Atelier Pâtisserie "Couronne des Rois" pour les enfants dès 6 ans
15 février	Les Petits Explorateurs. Animation pour enfants
16 janvier	Ski de randonnée avec un guide à la Découverte du Pays du St-Bernard
22-23 janvier	Cours avalanche sur 2 jours. Théorique et pratique sur le terrain.
12 février	Trophée du St-Bernard. Finale du Grand Prix Pelissier Sport
1er mars	Carnaval des Oiseaux. Atelier animation pour les enfants
5 mars	Finale du Grand Prix Pelissier Kids.
	Course de peaux de phoque pour les enfants
13 mars	Erika Hess Open
16 avril	Chasse aux œufs



AGENDA HIVER À CHAMPEX-LAC

18 décembre	Montée de la Brea. Grand Prix Pelissier Sport
24 décembre	Messe de Noël à la chapelle, à 16h00 avec Pass
25 décembre	Noël des enfants
28 décembre, 4 janvier, 15 et 22 février	Soirée Karaoké avec Fred à Broc'N Pub
2 janvier	Ski de Fond pour tous ! Accès gratuit aux pistes de ski de fond
6 janvier	Election de Miss et Mister Champex. Broc'N Pub
13 février	Ski de randonnée avec un guide à la Découverte du Pays du St-Bernard
21-22 février	Ski Alpin, Courses FIS 2 x SL Femme
22 février et 1er mars	Carnaval des Enfants
26 février	Tous en piste avec le Nouvelliste
17 avril	Chasse aux œufs

ET À ORSIÈRES

11 et 18 décembre	SMT1 : Cours Sécurité et Avalanche
15-16 janvier	SMT2 : Cours Gestion du Risque Avalanche

Retrouvez toutes les activités et l'agenda sur le site internet :

www.saint-bernard.ch

Suivez-nous sur les réseaux sociaux pour être toujours informés de l'actualité touristique de la région.

www.facebook.com/paysdusaintbernard/

www.instagram.com/paysdusaintbernard/



Auréli Fierz et Jean Troillet



ARNAUD TISSIÈRES

PETITE PRÉSENTATION

Je m'appelle Arnaud Tissières, j'ai 25 ans et j'habite à Orsières. Je travaille à plein temps en tant que charpentier. Passionné depuis toujours pour le sport, je pratique le cyclisme sur route ainsi que du ski de fond et ski de randonnée l'hiver.

MON PARCOURS SPORTIF

J'ai toujours pratiqué du sport en compétition notamment en ski de fond et en course à pied. Depuis un peu plus de trois ans j'ai débuté le cyclisme et j'ai tout de suite croché et cherché à progresser pour participer à différentes courses. Je participe à des courses de type Gran fondo qui regroupent les meilleurs amateurs du monde sur les épreuves les plus cotées. J'ai remporté quatre épreuves en 2021 dont l'étape Switzerland by le tour de France, le Gran fondo la mont-blanc et quelques belles places d'honneur également.

Qu'est-ce qui a fait que tu t'es mis au vélo de course ?

D'abord je me suis mis au vélo à cause de douleurs aux genoux quand je faisais de la course à pied. Dès les premières sorties à vélo, j'avais toujours l'envie d'aller plus loin et d'y retourner le plus souvent possible et ça ne m'a plus quitté.

Mes entraînements

Je m'entraîne 5-6 fois par semaine. Je pratique le vélo toute l'année, entre 12-15 heures hebdomadairement. L'hiver je profite également des belles pistes de ski de fond de la Fouly pour varier quelque peu. Quelques 18'000 kilomètres avalés par année pour environ 330'000 mètres de dénivelé positif et 630 heures de selle.

Suis-tu les conseils d'un coach ?

Oui, depuis une année je suis conseillé par un coach ce qui me permet de concilier mon travail physique et mes entraînements en gérant

le taux de fatigue. De ce fait, je ne m'entraîne pas forcément plus mais avec une qualité supérieure.

Quelle est ta balade préférée dans la région ?

La montée que j'apprécie particulièrement est celle de Champex, car depuis les Valettes c'est une longue montée avec une jolie pente et pour un entraînement plus facile on peut y monter depuis Orsières. Et dans les deux cas quand j'arrive en haut j'ai toujours le même plaisir à contempler le paysage autour du lac.

Pourquoi conseillerais-tu ton sport à des jeunes ?

Tout d'abord, car il permet de découvrir les beaux paysages qui nous entourent à la force des jambes. Ensuite on peut le pratiquer pour se déplacer ; personnellement je vais travailler

quelques fois à vélo. C'est aussi un sport doux pour les articulations et les muscles et, avec un peu d'entraînement, on peut partir à l'aventure sur de grandes virées.

Mes futurs objectifs

L'année prochaine mes objectifs sont un peu plus ambitieux avec l'envie de réaliser une bonne performance sur les championnats du monde Gran fondo (réservés aux amateurs). J'aimerais également aller jouer les premiers rôles sur les plus grandes cyclosporives telles que l'Étape du Tour de France, le Tour des stations ou encore Martigny-Mauvoisin. Je n'ai pas d'objectif à long terme si ce n'est de continuer ma progression.

Interview de Sarah Lattion



© UTMB

JULES-HENRI ET CANDIDE GABIOUD

J'ai de la chance d'avoir fait de mes passions, mon travail. J'aime la nature, la montagne et la découverte. La pratique du trail et du ski alpinisme me permettent d'assouvir mes passions. Je suis aussi un adepte du vélo de route.
C.G. ▶ Je m'appelle Candide, j'ai 37 ans, j'habite à Orsières au printemps et en automne, à La Fouly l'hiver et l'été, je suis professeur de ski et guide de trail. Ma passion ? Le trail évidemment, le ski, la nature et la montagne !

Présentez-vous-en quelques mots

J.H.G. ▶ Je suis le petit frère, Jules-Henri. Cela fait 34 ans que je vis et profite de notre belle région soit en m'entraînant ou en travaillant. Je suis accompagnateur en montagne encadrant surtout des trails et en hiver je suis professeur de ski à La Fouly.

Décrivez un peu votre saison 2021 et votre palmarès plus général

J.H.G. ▶ Cela fait près de 15 ans, qu'avec mon frère Candide nous parcourons les trails et j'ai pu remporter de jolis succès comme le Trail Verbier Saint-Bernard, le Tor des géants ou encore des courses au Népal.

Cette saison, comme préparation, nous devons courir le TVSB, notre course locale, mais nous avons eu beaucoup de travail pour l'ouverture de la cabane de l'A Neuve que gardienne ma maman et nous sommes finalement partis en Corse sur le Restonica Trail. Une course dure et engagée, cela nous a fait une bonne préparation. Ensuite avec Candide, on a enchaîné sur deux magnifiques trails d'endurance, la PTL puis le Tor des glaciers pour 2 deux victoires inoubliables et des souvenirs qui resteront impérissables.

C.G. ▶ En raison de la pandémie, notre saison a débuté seulement à la mi-juillet sur l'Ultra-Trail de Corse, où nous avons terminé 5^e ex-aequo. C'était notre premier ultra depuis presque 2 ans, il fallait reprendre un peu nos marques ! On a ensuite utilisé le reste de l'été pour reconnaître et préparer la PTL. Cette année le parcours était particulièrement difficile avec une dizaine de passages à plus de 3000 m, des traversées de glaciers, une via ferrata... c'était important de savoir où on allait mettre les pieds ! Palmarès en général : 20^e de la CCC en 2016, 19^e de la TDS en 2017, 2^e de la PTL en 2019, 3^e de la X-Alpine en 2019, 2^e de la X-Traversée en 2015, 1^{er} Maxi-Race Relais en 2018...

La PTL quelle aventure ! Vous nous avez fait vibrer ! Expliquez-nous comment la course s'est déroulée de votre côté ?

J.H.G. ▶ Beaucoup d'émotion à partir du village et ensuite nous avons géré au mieux l'effort. Nous avons formé un team et non pas couru individuellement et en plus, entre frères, il n'y a pas besoin de se parler pour se comprendre. On a limité notre sommeil et avancé le plus ré-



Jule-Henri Gabioud © UTMB

gulièrement possible avant de prendre un peu plus de repos sur la fin. L'arrivée à Chamonix fut mémorable !!!

C.G. ▶ Oui la PTL quelle formidable aventure, à jamais gravée dans nos coeurs !!! Notre course s'est déroulée comme dans un rêve ! Après un départ émouvant d'Orsières, on a pris le contrôle de la course depuis le début pour ne jamais le lâcher. Une première journée menée tambour battant, un passage à Arolla puis direction l'Italie avec le passage du Col Collon de nuit, très froid, dans le brouillard. Puis le franchissement de nombreux cols (8 !) pour déboucher sur Aoste avec une descente massacrante de plus de 2500 mètres pour ensuite remonter un dénivelé équivalent et franchir de nuit et en descente la via ferrata de la Pointe Vallette ! Ensuite un enchaînement de cols, à travers le parc national du Gran Paradiso, tous plus beaux et sauvages les uns que les autres, en compagnie des bouquetins et des chamois ! Une troisième nuit venteuse, glaciale, dans la brume, le long de la frontière France-Italie, le passage le plus difficile de cette PTL pour nous. Enfin, la dernière journée, « plus qu'à » rentrer sur Chamonix pour une arrivée incroyable, que

de monde !!! On en a encore des frissons ! Des souvenirs qui resteront à jamais gravés en nous !

Enchaîner une PTL et le Tor des Géants... un sacré défi ! Pourquoi ?

J.H.G. ▶ A cause du covid... tout le programme a été chamboulé et je me suis retrouvé à avoir un dossard sur le Tor, puis la PTL a réouvert des places pour des équipes de deux. Avec un départ d'Orsières il ne fallait pas que nous la manquions. Je me suis donc retrouvé avec ces deux épreuves extrêmes à deux semaines d'écart et l'épreuve italienne me tenait vraiment à cœur.

Au cas où la PTL se passait mal il y avait le Tor et finalement il y a eu cet enchaînement qui est devenu possible. Candide croyait plus que moi en mes capacités et au milieu de la PTL je me suis dit que c'était faisable d'être au départ du Tor aussi.

Au final la PTL m'a surtout mis en confiance pour le Tor et puis en définitive, c'est dans la montagne et dans le mental que tous se passe.

Comment s'entraîne-t-on pour atteindre un tel niveau ?

J.H.G. ▶ On ne s'entraîne pas mais on se passionne pour la montagne. Les sorties doivent rester du plaisir et l'important est de passer le maximum de temps dehors à pied, en vélo, à ski... cela représente des heures et des heures et des milliers de mètres de dénivelé. Nous avons le plus beau terrain de jeu qui soit dans la région et c'est une réelle chance de pouvoir le parcourir en toutes saisons. Enfin, C'est aussi et surtout grâce à nos parents que l'on aime tant ce sport et la montagne car depuis tout petits ils nous ont inculqué la passion de la nature.

C.G. ▶ C'est le résultat de nombreuses années d'entraînement afin que toutes les pièces du puzzle se mettent en place ! J'ai commencé le trail en 2006 lorsqu'ils ont créé la première CCC... Puis participé à toutes les courses de l'UTMB, découvert les joies et les difficultés de l'ultra... C'est un long processus, il faut s'entraîner continuellement et surtout ne rien lâcher !

Quels sont vos futurs objectifs ?

J.H.G. ▶ Je rentre du Népal où je suis resté deux semaines dans l'Annapurna pour faire du trail. Pour l'an prochain on va déjà penser ski-alpinisme avec les grandes courses comme la Pierra Menta et le tour du Rutor avant de repartir pour une nouvelle saison de trail et d'aventure.

C.G. ▶ J'aimerais bien refaire la PTL, c'est une course qui nous correspond bien, en équipe et en autonomie complète, bien technique et sauvage, et non balisée. Je n'ai pas encore participé au Tor des Géants, c'est aussi un de mes futurs projets, pour sûrement m'attaquer un jour au mythique Tor des Glaciers !

Interview de Sarah Lattion



© UTMB



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE ET SCOLAIRE

Tu ne me dis pas tout Kimberly McCreight

Lizzie, avocate d'affaire nous emmène dans un quartier familial de Brooklyn. La vie y est paisible mais des secrets se dévoilent derrière les portes fermées. Quand un meurtre survient, dénouer le vrai du faux devient difficile. On essaie désespérément de coller les morceaux pour trouver le coupable, mais on n'est pas au bout de nos surprises !

Ce que murmure le vent Amy Harmon

Amy Harmon nous emmène dans l'Irlande des vertes collines, pays de légendes et de rêves mais aussi de l'oppression et de la révolution. Un roman magnifique qui nous plonge dans les heures les plus sombres de l'Irlande mais qui est aussi plein d'espoir et de lumière.

L'éternel fiancé Agnès Desarthe

Tout commence dans une salle de mariage lors d'un concert de Noël. Une fille de quatre ans pour qui la musique est sacrée, s'apprête à vivre un moment délicieux lorsque le garçon devant elle se retourne et lui dit qu'il l'aime car elle a des yeux ronds. Déclaration anodine qui va laisser des traces...

N'oublie pas les fleurs Genki Kawamura

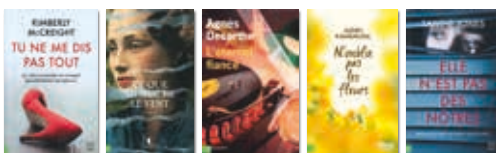
Un récit sur fond de musique classique qui traite pourtant d'un sujet douloureux, la maladie d'Alzheimer. A petite touche on comprend le désarroi de ce fils élevé par une mère célibataire. Restera-t-il une trace de ces jours heureux vécus à ses côtés ? Un beau roman d'une grande sensibilité.

Elle n'est pas des nôtres Sandie Jones

Jess, 21 ans, débarque en plein milieu d'un repas de famille et prétend être la fille du père de famille décédé récemment. Coup de tonnerre ! Certains secrets se payent au prix fort !

*« Prendre le temps de lire ...
pour découvrir des horizons fabuleux. »*

L'équipe de la bibliothèque



À VENIR EN 2022

Printemps : Exposition de photographies

Vues aériennes de notre région par Frédéric Terrettaz.

Mi-avril à fin juin : Bibliomobile avec des tournées modifiées le jeudi après-midi.

Mai : rencontre auteure à l'École de Soulaux. Ambiance, convivialité sur un air d'accordéon.

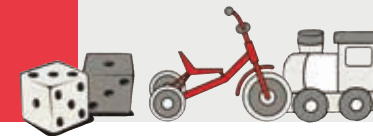
FERMETURE DE FIN D'ANNÉE

*La bibliothèque sera fermée
du mercredi 22 décembre 2021 à 18h
au mardi 4 janvier 2022 à 16h.*

***Belles fêtes de fin d'année
et au plaisir de vous revoir en 2022 !***



LUOTHÈQUE ORSIÈRES



À DÉCOUVRIR

▶ Little Action dès 2 ans

Premier jeu d'action et d'adresse pour les petits.

▶ Tracteur forestier dès 3 ans

Coordonner les mouvements de tous les marcheurs, un sacré défi !

▶ Snow snow dès 5 ans

Jeu de coopération sur le thème de l'hiver

▶ Uno flip dès 7 ans

Deux faces de jeu, deux fois plus de suspense.

LE JEU QUI POURRAIT PLAIRE À TOUTE LA FAMILLE

Le jeu des nains

Après avoir jeté les 3 dés à faces colorées, retrouvez le plus rapidement possible le nain qui correspond à la combinaison de couleurs.

Un jeu d'observation
et de rapidité.

Dès 3 ans



**ET BIEN D'AUTRES NOUVEAUTÉS À DÉCOUVRIR SUR
L'ÉTAGÈRE DES NOUVEAUTÉS DE LA LUOTHÈQUE.**

*« Règles du jeu : rigoler entre
amis, partager, attendre son tour,
ne pas tricher, être faire-play,
s'amuser ! »*

L'équipe de la ludothèque



À L'AGENDA :

Février-mars : Concours

Printemps : Après-midi jeux

🕒 HORAIRES D'OUVERTURE

Mardi 16h – 18h

Mercredi 16h – 18h

Vendredi 16h – 19h

Ouverte le mercredi
pendant les vacances scolaires.
La ludothèque sera ouverte
le mercredi 5 janvier 2022.

***Belles fêtes de fin d'année
et au plaisir de vous revoir en 2022.***

PRODUITS DU TERROIR

Résultats du 8^e Concours Suisse des produits du terroir qui s'est déroulé à Délémont à la fin septembre

Deux de nos entreprises artisanales des métiers de bouche sont à l'honneur !

Parler de notre région, la montrer est important pour qu'on la découvre sous les aspects touristiques. La faire connaître par les saveurs du goût est une immense plus-value. Nous remercions chaleureusement nos artisans pour ces médailles.

Dominique C.-C.

LA BOUCHERIE

DU SAINT-BERNARD

a obtenu 3 médailles d'or lors de cette journée pour sa viande séchée, son jambon cru, son patéro de chasse et une médaille d'argent pour son lard au fenouil.

LA LAITERIE

D'ORSIÈRES

a obtenu une médaille d'or pour son fromage à raclette AOP Orsières.



CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Cet agenda est en constante mise à jour, merci de le consulter sur le site de la commune www.orsieres.ch

JANVIER

- ve 7 · 14 · 21 · 28 Escalade sur cascade de glace · De 18h30 à 21h30 - Champex-Lac
Raoul Crettenand | raoulcrettenand@netplus.ch | 079 607 94 23
- ve 7 3^e Mémorial Davoli-Copt · Course populaire · Champex-Lac - Piste de fond
Ski-club Val Ferret | www.sc-valferret.ch | 079 862 98 37
- sa 22 FMV - Course Cadets (géant) · Vichères - Bavon
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch
- di 30 Loto · Orsières
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch | 077 420 66 51

FÉVRIER

- ve 4 · 11 · 18 · 25 Escalade sur cascade de glace · De 18h30 à 21h30 - Champex-Lac
Justin Marquis | just_un_marquis@bluewin.ch
Alan Tissières | alan.tissieres@netplus.ch
- sa 12 Trophée du St-Bernard · Orsières - La Fouly
Ludovic Lattion | trophee.stbernard@gmail.com | 079 385 61 06
- lu 21 · ma 22 Courses FIS slalom · Champex-Lac
Ski-club Champex-Ferret | www.champex-ferret.ch
- ve 25 · sa 26 · di 27 Carnareppe · Reppaz - Salle de l'école
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch
- sa 26 · di 27 Carnaval d'Orsières · Orsières - Salle Edelweiss
www.carnavalorsieres.ch

MARS

- me 2 3^e Mémorial Davoli-Copt · Course populaire · La Fouly - Piste de fond
Ski-club Val Ferret | www.sc-valferret.ch | 079 862 98 37
- sa 12 Concert de fanfare · Orsières - Salle polyvalente de La Prox
Fanfare Echo d'Orny | www.echodorny.ch
- di 13 Ski · Erika Hess Open · La Fouly - Domaine skiable
www.erikahessopen.org
Office du tourisme de La Fouly | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- di 20 Confirmation · Orsières
Paroisse d'Orsières | www.paroisses-entremont.ch | 079 444 24 01
- ve 25 · sa 26 Four banal de Soulaux · Four banal en activité
Vaudan Jean-Marc | 079 508 20 55 | vaudaje@netplus
- sa 26 Concert de fanfare · Orsières - Salle polyvalente de La Prox
Fanfare Edelweiss | www.edelweiss-orsieres.ch
- sa 26 Démonstration auto moto · Orsières, 7h-18h
Amicale routière des 2 Dranses | 079 321 37 23
- sa 26 La Dérupe Folle · Vichères-Bavon
JAC Jeunesse Active de la Côte | 077 420 66 51



C'EST À QUELLE PAGE ?

- 2**
**VŒUX DU PRÉSIDENT
DE LA COMMUNE**
- 3**
RENTE AVS POUR 2022 : INFOS
- 4**
INFORMATIONS COMMUNALES
- 5**
**PLACE DE JEUX AU CIMETIÈRE :
INFOS**
- 6**
**PERSONNEL COMMUNAL :
CHANGEMENTS**
- 9**
FORMATIONS TERMINÉES
- 10**
JUBILAIRES 2020 ET 2021
- 13**
TRANSPORTS PUBLICS : OFFRES
- 14**
**AIDE SUISSE AU BÉNIN SONAGNON
LE PÈRE GILDAS**
- 18**
**ÉLECTRIFICATION
DES ALPES – VAL FERRET**
- 20**
**RÉTROSPECTIVES
COMMUNALES 2021 EN PHOTOS**
- 25**
PRIX DE L'ENTREMONT
- 26**
**RENCONTRE AVEC
JEAN-BAPTISTE PRALONG**
- 31**
**TROPHÉE DU SAINT-BERNARD
2022**
- 32**
**ANIMATIONS HIVERNALES
LA FOULY – CHAMPEX-LAC**
- 35**
ARNAUD TISSIÈRES : INTERVIEW
- 37**
**JULES-HENRI ET CANDIDE
GABIOUD : INTERVIEW**
- 40**
BIBLIOTHÈQUE
- 41**
LUDOTHÈQUE
- 42**
**PRODUITS DU TERROIR :
MÉDAILLES D'OR**
- 43**
**CALENDRIER
DES MANIFESTATIONS**

